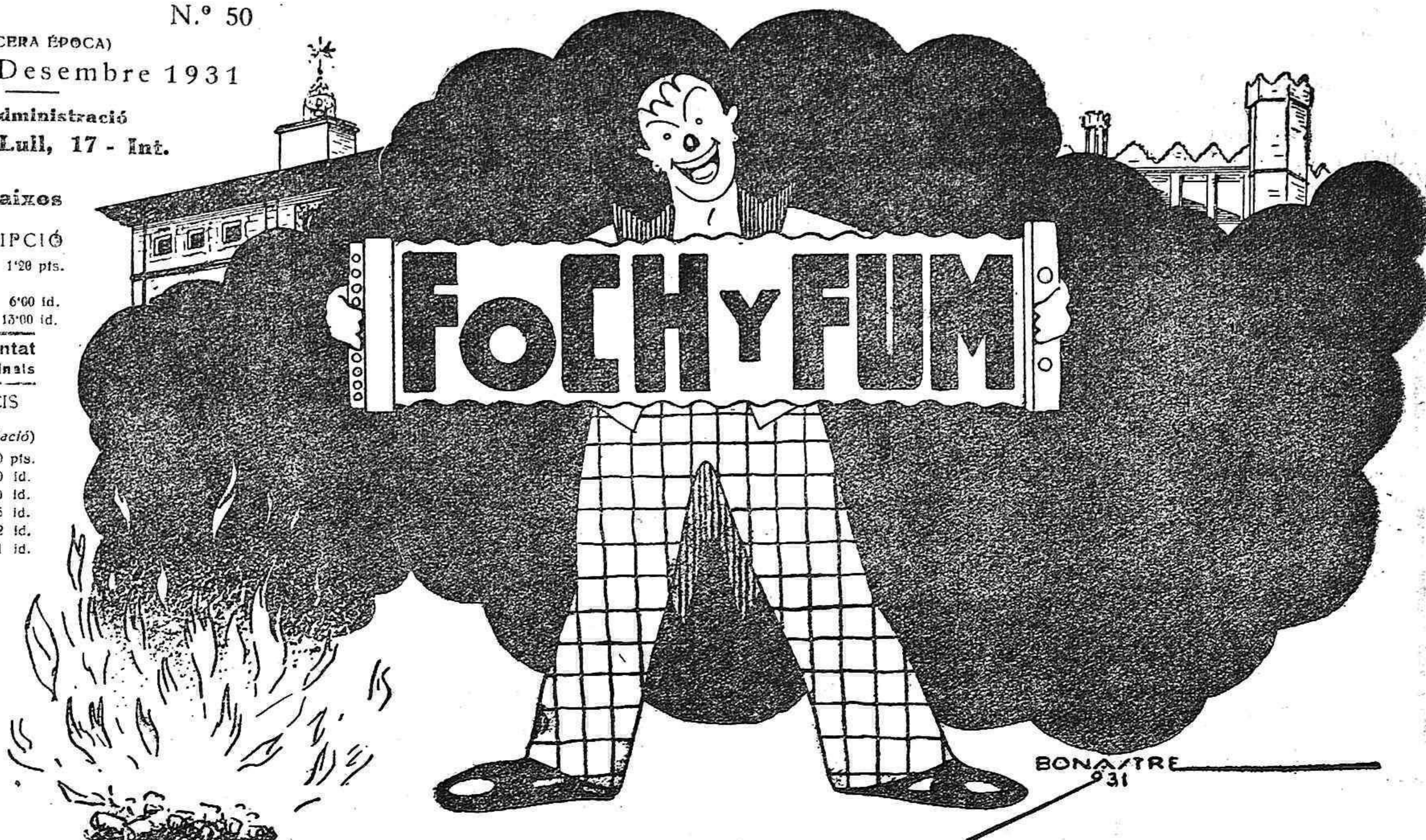


Redacció y Administració
Carré Ramón Lull, 17 - Int.
Buzón
Molineres, 20 baixos

PREUS DE SUSCRIPCIÓ
Mallorca un trimestre. . . 1'20 pts.
Provincies y Llevant un
any 6'00 id.
Extranjé 13'00 id.
Sa paga per adelantat
No retornám ets originals

TARIFA D'ANUNCIS
PROSA O VERS
(Per setmanas y amb variació)
Pena entera 80 pts.
Id. mitja 50 id.
Id. quarta part 30 id.
Id. octava part 15 id.
Versos de 10 rötzes 2 id.
Id. id. 5 id. 1 id.
Amb prosa 5 centims
per paraule.
Preus convencionals
amb contractes anuals.

PREU
10
ETS.



SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Directó: ES MASCLEROS

Alabat sia Deu

Arriba a ses nostres pecadores mans, una fuyeta repartida per Moscarí (¡alerta moscas si la reparteixen per Palma!) la cual parla de los pobres obispos.

No la transcriurém porque no val la pena, pero aximateix treurém algo bo de lo molt dolent que conté dit document. Un retay:

«Pero esta campaña tan perversa ha hecho que el pueblo se diera exacta cuenta de lo que ignorabá y chora sabe que lo que el Estado pagaba era una restitución muy pequeña de lo que a la Iglesia había robado, y que más de la mitad del clero no cobra nada del Estado y la otra mitad no llega a cobrar medio jornal de cualquier obrero, con toda su larga carrera de estudios».

¿S'Estat heu havia robat a l'Iglesia? ¡Lladres! No heyá dret, que s'Estat róbi a l'Iglesia lo que l'Iglesia o es seus ministros han guañat amb sa suó d'es seu front, picant esquerdas o fent clots de figuera. ¡Lladres!

Claro que es poble heu ignorava. Com tampoch no estávem enterats de que la mitad d'es clero cobrás mitj jornal, (suposám que dit mitj jornal no será de manóbre) y amb sa seua llarga carrera d'estudis. ¿Y que estudien? ¿Lletí? ¿Per entendre-se élls amb élls y que no los entenguin ets altres?

Ses benehides manetes
d'es pobret de Seminari,
o paupen s'escapulari
o fan continues capsetes.

¿Y tot porque? Per después d'una llarga carrera d'estudis guañá la mitad de lo que guañá un manóbre... que no sap lletí.

Segueix sa fuyeta:

«Los Obispos cobraban de 300 a 400 duros mensuales. Y decimos cobraban, porque desde ahora ya sólo cobrarán la mitad, y dentro de dos años ni un céntimo».

¡Pobres Bisbes! Trecentos o cuatrocentos duros mensuales... ¡Una miserilla! y sa República que los vol escapsá aquest miserable sou. ¡Pobres Bisbes! Están deixats de sa ma de Deu, porque, si no estassen deixats de sa ma poderosa, ella que tot heu pot, no heuría permés que triunfás sa República, aquesta República inhumana que s'afica amb aquestes modestes persones que còbren sa irrisoria pensió de TRES O CUATRECENTS DUROS MENSUALS sense contá ets enchufes y ets engarces.

Pregunta sa fuyeta:

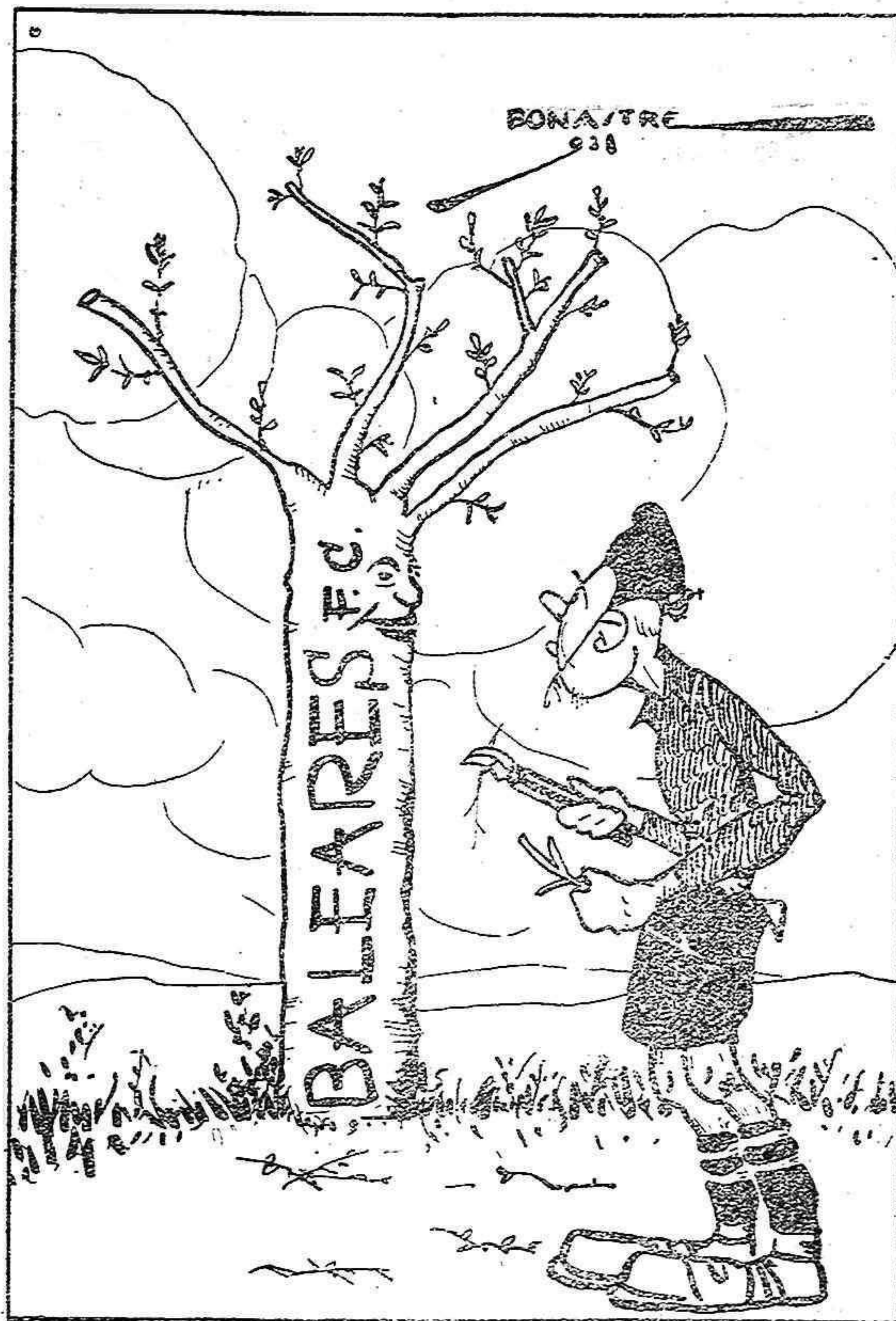
«¿Porqué un obispo no ha de cobrar conforme al rango de su elevada posición social?»

Y te rahó sa piadosa fuyeta. ¿Que te que veure si el Bisbe jurá es vot de pobresa? També jurá respetá sa Constitució en Camalloga y la violá, hey hagué que li digné perjuro, pero en Primo el dugué a Roma, besá es peus a n'el Papa y redimitis Alfonsitis.

Peró desgraciadament, Deu volgué que sa cumplís alló de «hay bendiciones que matan y maldiciones que salvan».

Sa bendició papal, va essé mes o menos es tir de gracia y sa

REALIDATS REALS D'UN EX-REALISTA



—No sé com es, cada vegada que tay ses millós brancas d'aquest arbre per adorná es meu jardí, llavó treu uns brots mes tenres y mes vigorosos que may, de lo cual resulta que lo que jo m'enduch per fe planta, no mes es lleñya seca.

maldició d'ets amants de sa Llibertad es lo que salvá a España, de monarcas perjuros y de pobrets ministros de Deu que cobraven s'insignificant mensualidad de TRECENTS a CUATRECENTS DUROS, pero, Santa Teresa ja deya: «Si hay remedio aplicalo, si no lo hay conformate».

Deu heu vol axí. ¡Paciencia estimats y benvolguts jermans!

«Benaventurats els pobres que pateixen fam y sed de justicia, que per élls será el Reine d'el Cel».

Fam y sed amb justicia petirán es bisbes, pero anirán al Cel.

¿Y que mes volén?

Guardám sa fuyeta y un poch cada setmana l'anirém comentant amb so cristiá bon fi de trejiná es nostro modest gra d'arena a sa católica muntaña que vol aixecá sa cristianísima secta «Acción Cristiana».

A. M. D. G.

(Ad Majorem Dei Gloriam.)

Nota: Noltros també sabém lletí, no es solumant en Pérez de Ayala que heu puga di axí

María de los Dolores Beneyto

PROFESORA EN PARTOS

Sindicato, 147-2.º

Palma de Mallorca

Per calzá be, bo y barato sense pagá el pato

Alpargatera Mallorquina

Sebates y Esperdeñes sola de goma insuperable
ELEGANCIA, COMODIDAD Y ECONOMIA

Amb cuant a tapetes de HULE, no hen compréu sense abáns aná a veure en Jordi Porcel que hen te una bona colecció mes que bona superió

Está a n'és 67
d'és Carré d'és Sindicat

Hales de primera ha tret
y un calsat ben reforsat.

D'en Jordi Porcel veuréu que may vos na queixaréu.

Fabricant

Tomeu Mateu (Pedro)

PLATON

Carré Sirena
INCA Mallorca

Es que INCA visitaré si beu Platon grat recort s'hen durá.

El 31 es va allunyant
y prest fogirá d'el Mon.
Pero es que anirém quedant
segurém saboreant
es molt célebre Platon.

Es cosa ja demostrada
que es Platon no morirá
Es beguda refinada
y d'el tot privilegiada
per qui te bon paladá.

De Inca

Sesión Municipal, que dura los días 2, 3 y 4... Se trata de PRESUPUESTOS. Partidas y más partidas que van aprobándose la mayoría, enmendadas varias (sobre todo aumentadas las que guardan relación con la INSTRUCCION) y suprimidas, la consignación al Sacristán y varios quinquenios a ciertos empleados.

Según se desprende de los datos, llegamos a una nivelación de 288.000 ptas. Se protesta y pide la lesividad de una compra de sobrante aguas sucias las que costarán al Municipio 10 mil ptas. y producen escaso rendimiento (cosas de la Dictadura con D. Pedro Mayrata).

Salen a luz cuentas a cobrar de las fiestas Patronales del año 1930 y motivan un jaleo.

Cuando llegamos a los sueldos de los empleados Municipales otro jaleo por los quinquenios y según el Secretario, el por cuenta propia, Interventor y Depositario son obligativos según la Ley; los demás cereciendo de Reglamento pueden suprimirse y se suprimen los del personal técnico.

D. Juan Rosselló y D. Francisco Fiol piden una subvención y queda para aclarar,

Se concede una subvención al F. C. Constancia.

Se acuerda el aumento de sueldo a tres empleados antiguos.

Casa-Cuna, continua la subvención de 6.200 pesetas.

El Semanario local «La Ciudad» solicita una subvención; se estudiará.

Se acuerda compra edificio por 55.000 pesetas para Escuelas.

Se consignán 2.000 ptas. para mejora Laboratorio Municipal.

Quejas servicio de Cementerios y largo debate por si o no conviene la Administración servicio; se estudiará.

Capítulo bebidas espirituosas y nos enteramos existe un Expediente para responsabilidades de cierto contratista que está en descubierto y subasta burlada.

Se desprende que no es solo el Expediente de los Maestros Nacionales Fornés y Salas que duerme... ¿Quién es el culpable?

Llegamos al final con un presupuesto nivelado de 288 mil y pico de ptas.

Formalito.

Instantánea.—4.º de la Serie.—Prosigamos

Decíamos, que los momentos actuales podían tildarse de lucha de clases, como igualmente demostráramos la conveniencia de suavizar asperezas.

El rico tiene que luchar ó combatir con el orgullo que sus posibilidades le van proporcionando y el pobre con los desprecios que de aquel notare y va recibiendo.

El hombre de talento combate con la superioridad que tiene sobre los demás y el imbécil con la humildad á que se ve reducido.

La fea con el poco aprecio de la insipidez humana y la hermosa con los desengaños que le acarrea su hermosura.

Y como quiera que á todos nos ciega el amor propio, nos ciegan las pasiones, al igual que el egoismo; y no queremos reconocer que la culpa está de nuestra parte, de ahí que la demos,..... y continuaremos dándole..... sea al que fuere.

Todo ello son cosas propias que la experiencia de los años y la práctica nos han enseñado y durarán mientras tanto cada uno no esté capacitado para cumplir con su deber.

No es que pretendamos piensen todos de una misma manera, sin que nuestros dichos salven la humanidad; No, lector querido; pensamos de muy distinta manera.

Somos de los que opinamos, que tal cual no nos fué posible hasta el presente, encontrar dos seres con perfecta fisonomía, la misma dificultad encontraríamos en cuanto al modo de pensar y obrar; pero si pretendemos, aportar nuestro grano al montón y nada más.

¿Como? sencillamente. Probado hasta la evidencia, que la base mas sólida para el progreso de la humanidad, consiste en la cultura de las masas, á ello dedicaremos todas nuestras energías.

¡Ensenése al ignorante! (misión que al parecer de veras se han impuesto los actuales Gobiernos) cultívemos cada uno el humanitarismo y nuestra moral que lo demás ya vendrá por añadidura.

Lorenzo Beltrán.

Inca, Noviembre 1931.

FONDA VALLESPÍR

Teléfono 2245

Es teléfono tocáu
sí diná heu de masté
y además de menjá bé
pessetes estoviau
y si no heu creis, heu prováu
que alló es fonda de primera
que a cuantes ni há supera
y amb ses mans heu tocaréu
es día que heu provaréu,
En Vallespir vos espera.

Plaza Sant Antoni, 52

Fonda Vallespir (antons Vda. Blanquet

FOCH COLGAT

Soluciones d'és número passat

Endevinaya:

Es jep d'un jeperut.

Buida - Cervells:

LAMBERTO JUNCOSA IGLESIAS

ENDEVINAYA

Som redó y som calent,
som es Deu de molta jent
En s'hivern molt desitjat,
en s'estíu molt protestat
y de nit estich ausent.

BUIDA - CERVELLS

EL CABO TOT SERR ESCRIG

Amb aquestes lletres, compondre es nom y llinatjes d'un concejal de s'Ajuntament de Palma, que fi fa bonda, cuant sa morirá anirá al Cel y si no hen fa y va a un'altre banda, si vol que sapiquéu sa seua direcció, que mos escrigui.

(Soluciones a n'és número que ve.)

¡Visca sa República!

Demá tendrém President de República.

Sa dóna com a segú, que será n'Alcalá Zamora.

So te ben merescut, ja que a n'és moments agónichs de sa monarquía cuant sa fierá mes fort esperonetjava, doná es pit y rehusá s'invitació que lí feyen per declarar lo irresponsable.

Per éll totsol volgué es pes de sa gloriosa jornada de Jaca.

Y per axó el dugueren a sa presó.

Y per axó no volgué fe d'hermano cuant en Sánchez Guerra per encárrech d'en Cama-Llonga lí offería una cartera.

N'Alcalá Zamora odia es carteristes.

Axí que sí el mos fan President, porém clamá victoria, com victoria clamén tots es que per xamba, sort o providencia acudeixen oportunament a sa molt acreditada y may prou alabada Sasitería Janer d'és carré d'és Sindicat 168, que es única que vest be, aviat, de moda y amb economia.

¡Visca sa República!

¡Visca!

Más fuerte que el odio

(Continuación)

La luna risueña y confiada emitía sus rayos plateados; una rana croaba al borde del estanque del jardín de D. Manuel y un murciélago en sus correrías fué a darle a la cabeza y de golpe se zambulló en las tranquilas aguas violando por un momento su quietud poética.

Teresa marchaba sigilosamente a su alcoba con el rostro contraído y altamente excitada. Seis meses había que residía en C. al lado de su padre y no hubo acontecimiento más o menos interesante que no lo tuviese grabado en su mente. Al llegar a su pueblo natal, España estaba en una crisis violenta y es que, los primeros albores de libertad se dejaban vislumbrar en el lejano horizonte; la masa amorfa del pueblo percibía las primeras conmociones que inconscientemente hería su sensibilidad. Fué espectadora impasible de la ruindad de su padre y sus amigos de banda, sabía de los subterfugios que se habían valido para conquistar el poder y detentarlo a los hombres humildes, dignos y abnegados que lucharon valientemente contra viento y marea en pos del sublime ideal de la Democracia; de un sentimiento humanista, puro y liberal. Y al comparar aquellos hombres sencillos, y rebosantes de heroicidad con los corrompidos lacayos de M. monarca en Monarquía y «republicano» en República, no podía menos que sentir repugnancia y náuseas por los últimos y desenfrenada simpatía por los primeros. Ella sabía que

su padre para obtener votos él y sus amigos habían apelado a las indecencias más grandes; amenazando a unos, adulando a otros, permitiendo obras fraudulentas a los de aquí, comprando la conciencia de los de allá. La cuestión era quedarse con la vara y seguir siendo amos del cotarro. D. Manuel desempeñando el cargo de Alcalde en la dictadura, le tenía un cariño extrañable al mando. Pues sabía que mientras él y sus compinches estuviesen en el poder podrían seguir explotando sin competencia ni obstáculos ¡En vano sería el primer tirano! Sin embargo, ni él ni sus camaradas contaban con la importuna huésped de Mistral y sus compañeros que sin darse punto de reposo iban emancipando las masas paulatinamente. Teresa se había desvestido lentamente con la mente concentrada en la rememoración de los hechos pasados; y automáticamente metióse en la cama como en un baño tibio; y de debajo de su almohada sacó un periódico «El Eco del Trabajo». Buscó ávidamente hasta que sus hermosos ojos relampaguearon y una sonrisa suave asomó a sus labios de rosa. Había encontrado una firma, un nombre; Serafin Mistral. Leyó: «¡Explotados adelante! Hace un año aproximadamente que el azar del destino me deparó establecerme en ese hermoso y pintoresco pueblo, inspirador de poetas y pintores, creador de hombres buenos y librepensadores y de todo matiz político, pero, que debido a cierta tendencia vanidosa e individualista, ví que la masa colectiva de esos seres estaba disgregada y cubierta con la túnica de la hipocresía. Hombres que se tildaban de espiritistas, los domingos y fiestas acudían en tropel a los templos católicos arrodillándose ante los ídolos hechos de mano; los otros, anticlericales consecuentes, instigaban a sus hijos a que fuesen a misa cometiendo un crimen contra su propia conciencia; los operarios de la fábrica del verdugo Z. que detrás de su amo le decían una montaña de epítetos de la peor especie y amenazando con colocarle una bomba, a su presencia le adulaban besándole los pies, percibiendo un denigrante salario y trabajando nueve horas y media diarias; las mujeres todavía estaban y están en estado más deplorable. Se levantan antes de que el gallo (tenor mañanero) cante, toman la labor y no la dejan hasta altas horas de la noche, por la mezquina friolera de cinco o seis reales y diciendo con fervor místico; ¿Que sería de nosotras si no fuese por Montana? Válganos su benevolencia, él nos hace ganar la harina. ¡Y que mal lo pasamos aquella temporada que se declaró en huelga! Después vimos su poderosa influencia y nuestra detestable impotencia ¡Dios nos libre si ese buen señor se abstenia de darnos trabajo! Yo al contemplar tanta hipocresía y tanta sumisión al verdugo opresor fué cuando empecé mis predicaciones de redención y rebeldía contra los tiranos. Al principio mi actitud causó estupefacción y siendo considerado como bicho extravagante y demente, pero luego, el medio ambiente se adaptó a mi pensamiento, y hoy ya son muchos los extravagantes y dementes dispuestos a dar la cara y luchar por el moderno pensamiento marxista que resurge imponente como cual brillante aurora para alumbrar a las tinieblas que envuelven a la Humanidad. Y más ahora, con el advenimiento de la República en nuestra zaherida y pobre España, más facilidades muchísimas habrá para propagar todos los credos libertadores. Como es, he dicho en diversas ocasiones, yo no soy político; soy sencillamente un enamorado de los ideales que tiendan al mejoramiento de la Humanidad.

(Continuará)

Antonio Domínguez

Obres d'ÉS MASCLE ROS

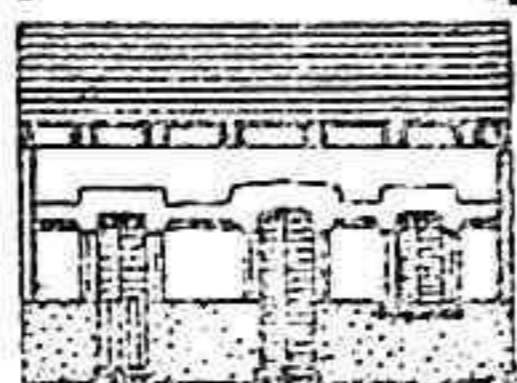
Sa venen a n'és Kioscos de Palma.



El Hogar del Porvenir

SE OBTIENE LA PROPIEDAD

Sociedad Cooperativa de Construcción
Plaza de Santa Catalina Thomás, 43 Teléfono, 1510
PALMA DE MALLORCA (BALEARES)



Por acuerdo del Consejo de Administración se convoca a V. al sorteo de dos casas a construir para los asociados de Mallorca, Ibiza y Barcelona, que resulten agraciados. Dicho acto tendrá lugar ante notario el día 20 de Diciembre a las 11 horas en el local de la Federación Patronal, sito en la calle de Palacio n.º 34. Es condición indispensable para entrar en sorteo estar al corriente en el pago de cuotas.

Palma 1.º de Diciembre de 1931.

P. A. del C. de A.
El Gerente,
Santiago Deigado

Propietaris

Presuposts **GRATIS** per construcció d'aceras, empedregats o enretjolats. Tramitació de permisos per dit treball. Facilitats de pago :- Preus raonables.

Bernardí Seguí Garriga

Contratista de s'Ajuntament de Palma
Carré Norante Tres N.º 3-1.º
(Cantonada Anselmo Clavé)
Palma de Mallorca

Deportivas

La jornada futbolística del Domingo anterior careció de interés, si hemos de basarnos en la escasa concurrencia que registró en el campo «Buenos Aires» para presenciar un segundo encuentro que había de resolver la posesión de un trofeo que se disputaban entre los propietarios de dicho campo y el Athletic.

Venció el Mallorca como pudo haber vencido el Athletic ya que ambos desaprovecharon ocasiones propicias para marcar durante el primer tiempo, si bien la iniciativa del juego la tuvieron siempre los blancos, (jersey de este color usaba el Mallorca), aunque sin tener acierto en los disparos a meta.

La segunda etapa, repitieron ambos equipos desaprovechando ocasiones de marcar, hasta que a los veintitantos minutos pudo el Mallorca apuntarse, en poco rato, dos goals; y, luego dominar, intensamente, hasta poco antes de finalizar, en que el Athletic *apretó* creando serio peligro ante la meta mallorquinista, aunque sin acompañarle la fortuna, en el disparo.

**

—Por la mañana fué un acontecimiento el match Taberner-Español en el Velódromo Tirador. Nuestro paisano venció netamente al campeón nacional demostrando que puede *tutearse* con las figuras del deporte ¡Vaya para Taberner nuestra enhorabuena!

A continuación del ciclismo hubo sesión de boxeo constando de tres combates; uno de ellos había despertado expectación por tratarse de pugiles famosos en Mallorca Ramis como esgrimista y Más por sus duros puños y por contar mas número de libras en el pesaje.

La técnica de Ramis suplió, muy bien, la diferencia de peso entusiasmado, al respetable, con las oportunas esquivadas que, contra el duro ataque de Más, realizaba constantemente. Fué una lástima el que no se pudiera terminar el combate, que era de seis asaltos, ya que en el penúltimo al refugiarse Mas en las cuerdas y en el cuerpo a cuerpo, recibió un golpe bajo al caerse Ramis y darle con la cabeza, involuntariamente, dándose por suspendido el combate por imposibilidad de seguir luchando Mas. El dominio perteneció, casi siempre, al Ramis que luego de terminado su cometido retó a todos los

boxeadores de Mallorca, aceptándolo Más. Morey, también, retó al que resulte vencedor del Más-Ramis.

Fué un espectáculo muy satisfactorio para la afición.

Armando Sport.

Banquete.

Per diumenje el te projectat sa «Peña Quinto Caldentey», ahont están condensats es vertadés amichs y protectós d'es *mascle* torero.

Es *menú* es superió y es preu d'es tikit moderat, 11 pis.

Será a s'espayós Hotel Mediterráneo y sa Directiva de sa «Peña» obsequiará amb puros habanos es numerosos comensals.

Y deim *numerosos*, porque coneixém ses moltes simpaties en que conte en Joaquín y per lo mateix no es aventurat adelantá s'éssit.

Provablement hey anirém y vos na parlarém.

A n'es domicili social de sa «Peña Quinto Caldentey», sa despatxen tikets a socios y simpatisants.

Jabón "El Nido"
Recomendable a las lavanderas
Lo hay de COCO Glicerinado especial para el Tocado.
Pídalo en todas partes
Bañola Mallorca

De Calviá

Va per una pareya de colomíns que cansats de fe mal de ventre un aña redó p'es carré y p'es cine de lo mes be aré vos explicaré sa cosa com sa presenta.

Entrada va demaná heu compreném amb s'homparré ma pens que tal vegada supós ni degué doná cosa que molt m'extrañá.

No s'han tornats pasatjá p'es carré altre vegada en tot lo que heu demostrat dau sa cosa declarada que es ball vos fa mal de cap y es cine maldeventrada.

El menos no demostréu tota sa vostra carrera vos na desfeis de primera allá hont sou ja heu sabéu.

Qui son are vos vuy di amb una cansó per mostra ella está baix de sa costa vehínada de C'as Xelí a n'aquesta joveneta mes no la vuy trastocá es seu pretendent está per devés sa capeleta jo vos don sa cosa neta no vos ho puch dí mes clá.

Un Fus.

Pont d'Inca.

SÚPLICA

Mascle Ros per acostúm suplich tengueu la bondad de doná publicidad a n'aquell cuplet titulat «Es Clero y es **Foch y Fum.**»

Y axí es **Verretó** pasará una agonía y es lectó amb alegría cantaré amb fantasia sa tan antiga cansó.

Encare que siga antiga dat es Govern que governa resulta essé moderna en que sa jent de... Sisterna amb axó hey contra diga.

Tot está en ses vostres mans *Mascle Ros* publicaró ja que avuy axó de Clero s'han figurats essé es Verro y tots son uns ignorants.

Y axí fadríns y fadrinas Es cuplet podrán cantá cuant tota la jent sortirá de visitá es... bacallá es disapte de Matinas.

Verderol.

N. de R.—*Nunca segundas partes fueron buenas.* Hen farém un de nov.

Nota interesant per agricultós:

Cualsevol siga que haguí de manasté un bon aseonadó pot dirigitsé a R. R. R. y el vos indicará.

Altre nota:

Per la setmana qui ve preparám una píndola a n'es Verretó.

Pla de na Tesa.

Será de primera necesidad que en Quesulí das a tots es seus creyents cuant acudeixen a n'es temple de Deu (volía dí seu) pastilletas de café amb llet ó de Juanola que son de gran utilidad per sa tos, porque se da es cas que jo vatj asistí a un funeral de defunció, y aliá en ves de tots es creyents tení atenció y está atentos, tothóm tosía y no porían entendre res de tot lo que en Quesulí sermonava (que no dubtám que mos feye molta falta) demunt sa trona y ses sevas paraulas que arribaven a n'es nostros sentits mescladas en sa tosina de devots parexien talment un gall que escaína demunt es botadó y una porció de pollastres que cacareant sa burlan d'eil. Alló (y va en serio) en ves d'un temple parexía mes un Hospital de tuberculosos que dat a s'enfermedad que soportan no poren ni per un moment suspndre sa tos, y creismé que es alló de que cuant no son deu son vint que tosexen, y sa compren molt be que aquest edifici es molt mal sá y ha de manesté un bon baño de Zotal per desinfectarlo y darli una bona netetjada y sa jent que surti d'allá dedins sortirá un poch sana pero ben sana y d'aquesta clase de jent per molt neta que estiga y saneada entre allá dedins y surt (tísica) o sia amb una enfermedad incurable.

Axí que ja estas enterat *Quesulí* fe sa netetjada no esperis que l'haguí de fe es poble, porque preferím mes s'oló de Zotal que s'oló de floridura.

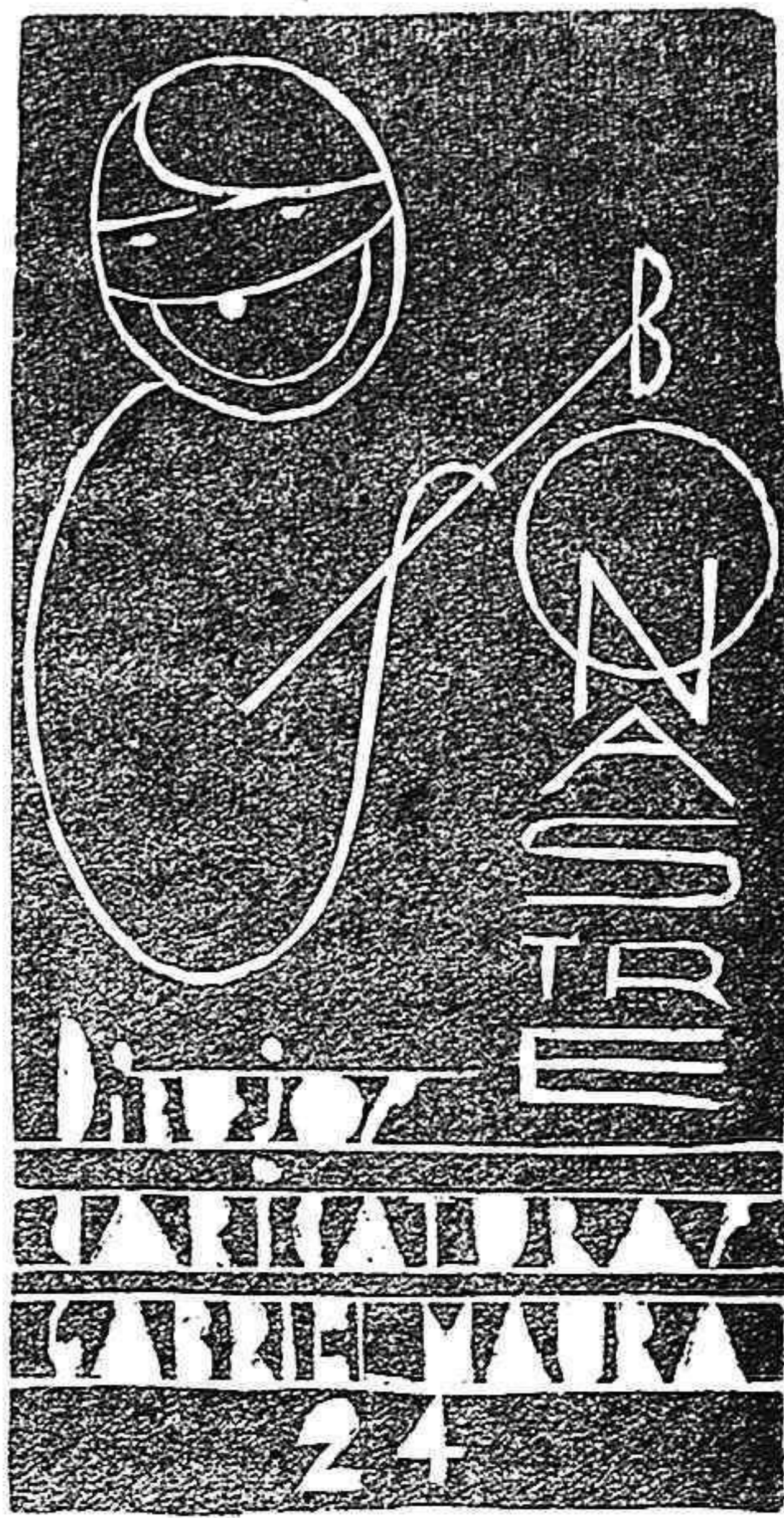
Quesulí, Quesulí, Quesulí
procura netetjá que no t'haguesin de da un mal dormí
Quesulí, Quesulí, Quesulí.

Cherif.

Génova.

Va por aquel buen señor que al semanario N.º 45 se dirigió a los Espontáneos preguntándonos de donde salía el nombre de U. Espontánea, al que no dimos importancia la primera vez, figurándonos que sería alguna estupidez, pero viendo que de nuevo vuelve a insistir en este mismo semanario N.º 48, nos hemos decidido darle una pequeña explicación sobre lo que V. nos preguntó, y siento mucho que este amable escritor critique al equipo Espontáneo el cual esta temporada lleva hecha una brillante campaña, habiendo vencido al «C. D. Miramar» por 3 a 0, al «C. D. Esportlas» por 3 a 1 y un empate con el «Racing» y otros. Pues vamos al asunto, ya que tanto le interesa saber de donde viene este nombre del Espontáneo F. C. se lo explicaré simplemente.

No se extrañe querido Sr. D. en fin, no se como se llama pero sea V. quien sea y venga



de donde venga que a mi no me importa, le diré como es que a nuestro noble equipo le llamamos Espontáneo. Como en este pintoresco pueblo de Génova hay muchas cabras salvajes, gorriones y gusanos que esta última ganadería es la perteneciente al C. D. Génova hay que demostrar rapidez en los ataques y como que esto de rapidez es lo que más se asemeja a Espontáneo fué la causa que a la floreciente sociedad que V. le llama EX nosotros le pusieramos U. Espontánea F. C.

Me parece que ya hay bastante para que V. se haga cargo de donde viene este nombre de Espontáneo y si es que tenga alguna dificultad *fasi el favó de passá per sa cova de la mort que es aquí ahont noltros estudiám.*

Escriu si vols contestá que sa contesta rebrém vine pues a estudiá en noltros y to dirém d'es modo que sa fundá.

Un Espontáneo.

Santa Catalina.

Per s'Alfombrea

Es señós de s'Alfombrea pereix que tenen manías y han presa sa quimera de donarmós es vuit días.

Y per mes burla y afronta de aquestas mariquitas enjegan ses que fan bondá y quedan ses favoritas.

L'amo'n Tomeu ahont sou ja vos poréu amagá porque el dimoni vos cerque per durvosné a cremá.

Es buñols que son de bons cuant quedan a fe vetlada pero els ha sortit errada que anit quedarán totsols.

13 atlotas enjegá es célebre D. Nadal y ellas sen: e fe cap mal varen havé de copá.

A les 10 cuant varen sortí sa policia esperava sa proccesó acompañava fins darrera S. Matgí.

Ses vellanas ja son mortas mortas y no tornarán porque s'han fet esquirolas y p'enlloch el sa voldrán.

J. Valero «El Triste».

Señor Corresponsal de Sen Ferriol y Creu Vermeja.

Le ruego a V. con el mayor interés, si quiere insertar en nuestro acreditado semanal **Foch y Fum** esta simple reseña, para dar aviso a dichos caseríos.

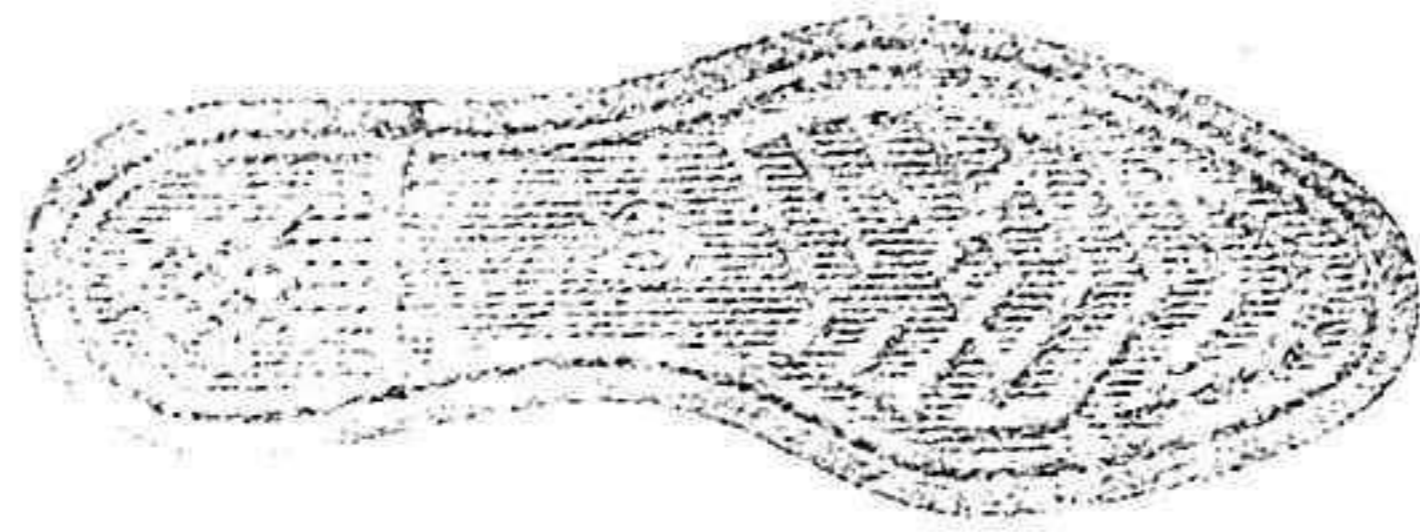
En la calle X número VII, de uno de esos.

Gran Fàbrica de
GOMAS a
Santa Catalina

Pera Medina-jermans

Es trebay que fa en Medina amb cuant a sola de goma no dirá ningú ni amb broma que no sia cosa fina. Es meu padri y sa padrina d'altres no en volen gastá, es calls s'hi han lograt curá porque es cosa falaguera que a n'es peus va de primera y a mes, molt sólet durá.

Qui desitja GOMA fina
l'encarrega a n'en MEDINA



Ahonsavuya que aneu sola de goma compráu y Medina demanáu que no vos na queixeréu pues per molt que les duguéu no les veis may espeñades, son sóles ben reforsades com ja may hauréu somiat en Medina ja ha triunfat amb repetides vegades.

Goma Medina etsijiu y no vos na queixeréu pues la recomanaréu a un bon amic si el teniu, avuy tot Mallorca diu que axó es fe bona barrina per homo, nin, dona o nina, que dugui calsat de goma mes falagué que una ploma l'ha de du Marca Medina.

Qui vulga un bon calsat que aprofiti es meu consej. No li queda mes remey que usá goma es reforsat goma d'en Medina, aviat s'hen temará el Mon redó ja que usarló fa seño y es s'únich calsat de moda que avuy per Mallorca róda, cosa bona y superió.

Goma Medina, es jovent es lo que usa avuy en dia pues a mes d'economía camina cómodament y van p'el Mon correguent per insignificat preu y es calsat modern que es treu anguañy amb goma Medina es s'única medicina per no aná coixéu coixéu.

Sa goma que en MEDINA te
ningu com éll la pot fe.

Y per molt que l'estirén
promet que no la rompréu.

caseríos donde se reúne... que según parece deben o quieren formar como una especie de Corte, (no constituyentes.) Por dicha casa pasé una noche no muy tarde y me pareció oír que una hija (o no se si lo era) solamente se que hablaba muy fuerte, según es su modo de hablar.

Pero bien pude comprender que en aquella casa era como diríamos un congreso.

Y ahora solamente le suplico, que de constante aviso a dichos caseríos que si alguna noche o de día dan o tienen reunión, que esten con gran cuidado de no criticar ni de hablar tan fuerte.

Solamente es un aviso que doy, especialmente en dicha calle, porque sino me hubiese enterado que la crítica venía por mí, aún no me habría molestado en tomar la pluma.

Casas particulares de todo podeis hablar todo menos criticar a las personas formales.

De Sineu.

Por una morena

Hay en el cielo una estrella que me turba la razón yo creo que es tu carita que me roba el corazón.

Eres una palomita nacida por el encanto que tu cuerpo brilla más que el sol.

Tu carita es una flor igual que tu cuerpecito y tu nombre tan bendito como brillante de amor.

Yo te quiero tanto y tanto que es imposible doblar y siempre estoy pensando contigo que es posible olvidarte.

Amor divino y cabal es el mio María y mi alma por divina viene con estas letras.

Por ti soy capaz de hacer lo que no haría por mi solo me falta saber si me quieres dar el ¡Si!

Eres bella linda y buena entre todas las mujeres pero tengo mucha pena porque no se si me quieres.

Adios dulce ilusión adios María el que nunca te olvida te manda su corazón.

Sineu 1.º de Diciembre 1931.

J. R.

«La Señora Fantocha»

No la conoceis; os la voy a presentar, es un tipo de estatura regular más bien alta que baja, y más bien gorda que flaca, tiene la cara redonda y lleva el pelo a lo garcón.

Es descendiente de uno de los caciques más poderosos que ha tenido el pueblo, y ella parece llevar las mismas iras de caciquería que su antecesor.

Si pudiera radiografiarla diría que en la cabeza no lleva más que una fuente de agua fría.

En la cara se ven los deseos de venganza, de odio y poco cariño.

En el pecho a la derecha se podría decir que tiene una porra para impedir a sus arrendatarios que hagan su voluntad cuando se trata de elecciones. En el izquierdo, su corazón parece una bomba explosiva para hacer volar a los republicanos.

En su vientre, se podría decir que sus intestinos no están ni a la derecha ni a la izquierda, sino que militan todos en el centro.

En la pierna derecha lleva un bastón de mando, y un bonete de cura «cosa rara» a la izquierda no es igual, lleva un puñal, y una candela para pastorear a sus cordeiros de noche.

En cuanto a sus amistades; no podemos dar detalles, solo sabemos que es muy amiga de Don Pancracio el hinchado por asuntos de política, también lo es de un aspirante a Obispo.

No podemos dar más detalles de sus maniobras caciquiles; procuraremos dar todas las noticias que lleguen a nosotros.

En Pera de sa font.

De San Lorenzo.

Referente al escrito de la semana pasada

Querido amigo: Orgulloso de que me hayas puesto en tan alta categoría, como dices que sería bueno para Presidente de la República yo me veo obligado a tener siempre en mi memoria una prueba de simpatía para tí.

Quiero hacerte una pregunta: ¿al pronunciar la palabra imbécil supongo lo hiciste en tono de broma, verdad? Pues has de saber que estoy muy satisfecho porque a mí me gustan mucho las bromas, principalmente de esta clase, las cuales tu me diriges.

Ahora tengo la obligación de hablarte en serio, te he puesto eso para que comprendas que yo siempre te había conocido por un amigo y ahora solamente te conozco por un atrevido, pero eso sí, te prometo que te acordarás de mí mucho tiempo, porque un amigo como tú, que demostrabas tenerme tanto afecto no puedo comprender como te has entretenido en perder el tiempo en defender a unos jóvenes que como tu sabes no pueden arrimarse en ninguna parte del pueblo porque todos los conocen por unos incivilizados. Para que veas que se el significado de esta palabra, sabrás que en mi casa tengo un diccionario y yo no me atrevo a poner según que palabras sin antes consultárselo a él, pues sí, hombre, yo cuando escribo una palabra estoy muy bien percatado de su valor literario, no lo dudes, y por el mismo motivo te repito que cuando la escribí estaba muy bien adecuada.

Café CA'N PEDRO

Cantonada d'es barrés
RUBI Y ESTADA

Are ve Nadal
endiòt matarém
licor colosal
d'en Pedro beuréu.

Derrera es torróns
café de primera,
en Pedro supera
y hey pós massiõns.

Artá.

A dins es poble d'Artá coneixém duas bergantellas d'alló mes fogasaret, que segóns diuen se complouen amb interesarsé dels joves de casa d'altre y deixen morir de fam y son els seus respectius galanteados que les guarden el costat cada dijous y diumenje.

Aquestes dues son segóns hem sentit a dí, dues jovencellas amantes de las masetas y que viven devés es carrer de moltes barraques y per lo cert dech haverles de dir que a més de saludarlés les dona es mes sentit condol es sen estimat

Poca vergofia.

P. D. Amb aquestas dues famelletas d'itária tenirí una intervú públich en ses columnas d'aquest setmanari y per lo consiguient, tant a ellas com a n'els seus defensors de noche les desafiy a n'aquest reto.

Vale.

Santa Maria.

Va per un clavell que ma fa pená

Mare de Deu del rosé asistimé a du la creu es faxuga y voréu que una ma vostre he masté.

Clavallet de tú voldría ma volguesis escoltá porque necesari es fa ta canti sa llatania.

Tenci es meu có que s'estella y més no puch aguantá es molt trist havé de plorá y jo plor per causa seva.

Es meus uis no han parat de llágrimas desrramá desde aquell dí ensá clavallet que en va tocá de tú essé despreciat.

Jo no se per quin intent hague pogut perveni sense sebre per quin fi tan penós y trist moment.

Digués porque es que no vols que vengui a n'es teu costat jo may en res te faltat tot cuant m'hagues demanat de bon gust t'ho he donat y tá clavallet deurat porque es que t'has proposat a darmé aquest desconsol.

Jo primé consentiría ma duguesen a enterrá que si t'havía de dá clavallet tal agonía.

Tu te portes malament clevellet hermós en mí imposible es resistí tanta pena y torment.

A dins lo meu có ma sent molta pena y tristó tú n'ets cau a clevelló que es meus uis fan regadó y de llágrimas un torrent.

Molt prest a la sepultura mi heurás d'acompañá jo no puch mes aguantá en tanta pena y amargura.

Clevellet si jo tengués ales y pogués volá no hem cansaría de voltá per jardins si a tú et ves.

No puch menjá ni puch beure domés plor es teu amó y si no en tens compasió en compañía del Seño allá mos tornarém veure.

Per avuy acabaré que no vuy molestarté creu-me que no estaré aplé fins que en tú ma caseré. Are ma despediré amb ses llágrimas a n'els uis clevellet si a mí en fuis sa vida acabaré.

Corazón de Jesús.

Un tort en pel.

Obres d'ES MASCLE ROS

MONOLOGOS

En Sopa Fusa
A voltros dones casadas
Sa sogre repalena
Es jenit de ses famelles
¡Vuy festetjá!
¡Cuant jo era bergantell!
En Nicolau Marieta
¿Perque no hem cas?
En Pau Xim Verdolaga
Lo que son ses famelles
Lo que son es mascles
Calaverades d'un poll
Sa Creació del Mon
Na Defensiu sa bugadera
Mestre Tiá Trobiguera
Huelga de bugaderes
Un homo bo

DIALOGOS

Es soldat y sa criada
Es jigant y sa jiganta
¡Oh, el amor!
¡Viva España!
Secuestrada

FOLLETOS

Memorias d'un desterrat
S'asunto de sa santa
Primé aniversari d'es Pro-
cés Verga-Masclé Ros
Asuntos tranviaris
17 a 0
S'asunto d'es tabach
To'hóm du esperdeñes
Miramar embarrancat, (de-
nunciat per Don Juan
March (a) Verga).

COUPLETS

Branca
Escalaú
Couplets de Foch y Fum

REVISTA

De sa Roqueta o coses de
Canostra.

Rey Herodes Manacorí. *Parodia d'els Reys d'Orient*
Tenorio Mallorquí o Hazañas d'en Vergueta y en Maga-
Cantons. *Parodia de D. Juan Tenorio. (7 actes)*
Es Picarol de Na Juanayna. *Parodia de La Campana de*
la Almudaina. (3 actes).